

1



REPUBBLICA ITALIANA AD 0234657
Ministero delle infrastrutture e della mobilità sostenibile
Dipartimento per i trasporti e la navigazione

TARGA

BS489C

N° S001886TO UFFICIO PROVINCIALE DI TORINO

VISTE LE NORME DEL D.L.vo 30 - 4 - 1992 N. 285 VISTO LA PRESCRITTA DOCUMENTAZIONE
SI AGGIORNA L'IMMATRICOLAZIONE DEL SUDDETTO VEICOLO

DI FABBRICAZIONE NAZ DESCRITTO ALLE PAGG. 1 E 2



CATEGORIA TRATTRICE AGRICOLA A 4 RM - SD

OMOLOGAZ- EU03242MACPPE/18 E13*167/2013*00076*00

TELAIO-DBDM4110JJST01393

Imposta di bollo assolta
mediante versamento in
c/c postale ai sensi dell'art.
7 della legge 18 ottobre
1978, n. 625.

ANNO IMMATRICOLAZIONE

TO 16/04/2018

P. IL DIRETTORE

TORINO

17/07/2023



3

N° S001886TO170723

TARGA

BS489C



5

N° S001886TO170723

TARGA

BS489C

M.O. N. 13TO084522 SU PARTE ANT. E' STATA INSTAL. PIASTRA
DEL 01/10/21 GILETTA MATR. PA907FJ60R IDONEA AD AG
GANCIARE LAMA SGOMBRANEVE MARCA GILE
TTA MOD. RC26 AVENTE LARG=2600MM E H=
820MM O ALTRE PARI CARATTERISTICHE.
NEL'USO SALTUARIO LA TRAT. AGR. DEVE
RISPETTARE LE SEGUENTI CONDIZIONI:
MASSA MAX ASSE ANT. 3500KG L=6480MM
TARA=5420KG
GIA' CAV Q1RUJ1G6I 10PE067570 DEL 17
12/2018.

2

N° S001886T0170723 99T0999999 17/07/23 TARGA BS489C
MACCHINA AGRICOLA

MOTORE		DIMENSIONI		MASSE (Kg)	NORMALI	ECCEZIONALI (5)
tipo	F5GFL413V	lunghezza	m 4,717	tara (1)	8000	
tempi/comb.	4/ GASOL	larghezza	m 2,550	portata (2)		
cilindrata cm ³	3387,00	passi	n. 2	complessiva		
pot. max kW	79,00	distanza interassi	I 2,420	rimorchiabile (3)		
pot. fiscale CV		II	III	max autotreno su ralla		
		NUMERO POSTI		max su gancio o ralla		
		anteriori		FRENI		
		max				
		a sedere max				
		di servizio				
TRASMISSIONE		2				
tipo cambio						
PNEUMATICI	VEDI ALLEGATO TECNICO					
SILENZIATORE	AMMESSO		dB controllo usati (4) 88 n° giri/min. 2300			
Vel. max eff. km/h	Avanzamento ralla mm					

4

N° S001886T0170723

TARGA

BS489C

COLLAUDO ART. 75 VALIDO COME
REVISIONE
N. - 13T0084522 DEL 01/10/21

CONFORME ALLA DIRETTIVA 2000/25/CE -
FASE IV

MOTORE: COSTRUTTORE FPT; RISPONDENTE
ALLA DIRETTIVA 97/68/CE FASE IV. PER
ALLESTIMENTI, DIMENSIONI, MASSE TEC
NICAMENTE AMMISSIBILI, MASSE RIMORCH
IABILI, GANCI TRAINO E RELATIVI DATI
TECNICI, DISPOSITIVI DI COMANDO FRE
NATURA DEL TRENO AGRICOLO, PNEUS, ID
ROGUIDA, DISPOSITIVI SILENZIATORI, R
APPORTI DI TRAMISS. E VELOCITA', DI
SPOSITIVI DI PROTEZIONE E PRESCRIZIO
NI PER LA CIRCOLAZIONE: VEDI ALLEGAT
O TECNICO PARTE INTEGRANTE DELLA CAR
TA DI CIRCOLAZIONE.

ESISTE ALLEGATO TECNICO AGGINTIVO N.
EU03242MACPPE/18 PER ALLESTIMENTI

6

N° S001886T0170723

TARGA

BS489C

SALTUARI. DERIVA DA OY00046MAEST06B.
COSTRUTTORE : CNH INDUSTRIAL EUROPE HOLDING
SA
MARCA : STEYR
TIPO : ST
VARIANTE : ST1D7BL
VERSIONE : ST1DBBL
DEN. COMM. LE : 4110 MULTI ET

COPIA CONFORME
ALL'ORIGINALE



CASE III
Angelo I. Frongillo
Angelo I. Frongillo

Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

DIPARTIMENTO PER I TRASPORTI, LA NAVIGAZIONE, GLI AFFARI GENERALI ED IL PERSONALE
Direzione Generale Per la Motorizzazione DIV. 3

ALLEGATO TECNICO N° 1 del ALLA CARTA DI CIRCOLAZIONE DEL TRATTORE AGRICOLO

1. Generali

1.1 COSTRUTTORE: CNH Industrial Europe Holding SA
1.2 MARCA: Steyr
1.3 CATEGORIA: T1a

1.4 TIPO: ST

1.5 VARIANTE: ST1D7BL

1.6 VERSIONE: ST2D7BL (4110 MULTI ET)

NUMERO TELAIO: DBDM4110JJST01393

OMOLOGAZIONE COMUNITARIA: e13*167/2013*00076*00 del 16/08/2017

CODICE DI IMMATRICOLAZIONE: OY00046MAEST06B del

31 OTT. 2017

2. MASSE (kg.):

ALLESTIMENTO		1°	2°
Massa a vuoto in ordine di marcia	Minima	4600	5200
	Massima		
Massa massima dichiarata		8000	
Massa massima tecnicamente ammissibile		Anteriore: 3500	Posteriore: 5000 Totale: 8000
Zavorre anteriori (numero, masse, posizione, modalità di fissaggio)		n. 4x45 kg + 220 kg portazavorre; oppure n. 6x45 kg + 220 kg portazavorre	
Zavorre posteriori (numero, masse, posizione, modalità di fissaggio)		n. 4x50 kg (sulle ruote); oppure n. 6x50 kg (sulle ruote)	

3. GANCI DI TRAINO E MASSA MASSIMA RIMORCHIABILE (kg):

Costruttore		SCHARMUELLER													
Tipo		3200	3201/1	3201/2	563304	563301	333080	333060	333070	412600	820987	2705	1177	823000	823010
Categoria		A perno, girevole ISO 6489-2	A perno, girevole ISO 6489-2	A perno, girevole ISO 6489-2	A sfera, fisso ISO 24347	A perno, fisso ISO 6489-4	A perno, fisso x [6489-5]	A perno, fisso y [6489-5]	A perno, fisso z [6489-5]	A uncino, fisso ISO 6489-2	Barra di traino ISO 6489-3	A uncino, fisso ISO 6489-2	Barra di traino ISO 6489-3	Barra di traino ISO 6489-3	A perno, fisso x [6489-5]
D (kN) =		82,4 kN	82,4 kN	82,4 kN	89,3 kN	89,3 kN	64 kN	73,6 kN	73,6 kN	60,3 kN	56,7 kN	46,8 kN	46,8 kN	N.A.	N.A.
T(t) =		N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
S (kg) =		2000 kg	2000 kg	2000 kg	4000 kg	3000 kg	1500 kg	2000 kg	2500 kg	3000 kg	1500 kg	2000 kg	1500 kg	2200 kg	2200 kg
Omologazione CE/UE		[e] 00031ND	[e] 00032ND	[e] 00032ND	[e] 00174ND	[e] 00175ND	[e] 00200ND	[e] 00199ND	[e] 00201ND	[e] 000196ND	[e] 00207ND	[e] 00194ND	[e] 00195ND	[e] 00033NS	[e] 00204NS
Altezza massima (m) Posizione superiore		0,922	0,922	0,922	0,922	0,922	0,922	0,922	0,922	0,436	0,436	0,440	0,440	0,440	0,440
Altezza massima (m) Posizione inferiore		0,416	0,416	0,416	0,416	0,416	0,416	0,416	0,416	0,436	0,436	0,440	0,440	0,440	0,440
Sbalzo (m) minimo		0,514	0,516	0,516	0,472	0,482	0,496	0,521	0,535	0,764	0,764	0,756	0,756	0,606	0,606
Sbalzo (m) massimo		0,514	0,516	0,516	0,472	0,482	0,496	0,521	0,535	0,764	0,764	0,756	0,756	0,606	0,606
Priva di freni (kg)															
Meccanica															
Ad inerzia (kg)															
Mista e automatica Idraulica a doppia linea (kg)		34000	34000	34000	34000	34000	34000	34000	34000	26535	20826	11818	11818	14000	14000
Mista e automatica Idraulica a singola linea (CUNA) (kg)			Non ricorre			14000				14000	Non ricorre	11818	Non ricorre		6000
Mista e automatica pneumatica		34000	34000	34000	34000	34000	34000	34000	20000	26535	20826	11818	11818	14000	14000
Occhioni accoppiabili (categorici)		CE/UE/ECE	ISO 8755, ISO 5692-2, ISO 1102	ISO 24347	ISO 24347	ISO 5692-1, ISO 5692-3	X [ISO 5692-3]	Y [ISO 5692-3]	Z [ISO 5692-3]	ISO 5692-1, ISO 20019, ISO 5692-3	ISO 21244	ISO 5692-1, ISO 20019, ISO 5692-3	ISO 21244	X [ISO 5692-3]	X [ISO 5692-3]
CUNA			nessuna			F2 torico	E, E2, E3	F2	F3	F2 torico	nessuna	F2 torico	nessuna		E, E2, E3
GANCIO DI TRAINO CE/UE		3500													
MASSA MASSIMA RIMORCHIABILE (kg)		non ricorre													
		8000													

PNEUMATICI ANTERIORI		PNEUMATICI POSTERIORI		CARICO VERTICALE MASSIMO AMMESSO (kg)												MASSA TECNICAMENTE AMMISSIBILE PER ASSE (kg)			
Misura	Indice di carico	Misura	Indice di carico	ALLESTIMENTO I												ANTERIORE (1°)		POSTERIORE (2°)	
				Con zavorra	Senza zavorra	Con zavorra	Senza zavorra	Con zavorra	Senza zavorra	Con zavorra	Senza zavorra	Con zavorra	Senza zavorra	Con zavorra	Senza zavorra	MIN	MAX	MIN	MAX
14.9 R24	126 A8	16.9 R38	141 A8	412600	820987	2705	1177	823000	823010					3500	5000				
380/85 R24	131 A8	18.4 R34	144 A8											3400					
340/85 R28	127 A8	420/85 R38	144 A8											3500					
420/70 R24	130 A8	480/70 R38	145 A8											3500					
380/85 R24	131 A8	460/85 R34	147 A8											3500	5000				
480/65 R24	127 A8	540/65 R38	142 A8											3500					
360/70 R28	125 A8	600/65 R34	145 A8											3500					
560/60-22.5	156 A8	650/65-30.5	168 A8											3500					
9.5 R30	128 A8	12.4-42	147 A8											3500					
270/80 R32	131 A8	9.5 R48	136 A8	3000	1500	2000	1500	2200	2200					1940	2660				
420/70 R24	123 A8	300/95R42	147 A8											2640	5000				
13.6 R24	121 A8	520/70 R34	148 A8											2900					
340/85 R24	125 A8	14.9 R38	133 A8											3300	4120				
230/95 R32	128 A8	380/80 R38	142 A8											3500	5000				
500/65 R24	142 A8	230/95 R48	136 A8											3500	4480				
440/65 R28	131 A8	600/65 R34	157 A8											3500					
		540/65 R38	147 A8											3500	5000				
		480/70 R38	145 A8											3100					
13.6 R28	123 A8	16.9 R38	141 A8											3500					
380/70 R28	127 A8	480/70 R38	145 A8											3500					
480/60 R28	134 A8	600/60R38	151 A8											3500					
400/80 R24	149 A8	480/80 R34	166 A8											3500					

All. tecn. N. 01 - OY00046MAEST06B

5. CINGOLI: non ricorre

6. CAMBIO: trasmissione: meccanica ; velocità effettiva: 44 km/h

7. DISPOSITIVO DI COMANDO DELLA FRENATURA DEL VEICOLO TRAINATO: di tipo idraulico: a due condotte marca PARKER tipo 8F6195 oppure 8F6312; a una condotta marca SAFIM tipo 205290 pilotaggio diametro 20; oppure di tipo pneumatico, marca CNH tipo WABCO.

8. NOTE PER FORATURE/ PUNTI DI AGGANCIO SUPPLEMENTARI PER IL MONTAGGIO DI ATTREZZATURE PORTATE O SEMIPORTATE:

La trattrice è equipaggiata con forature per il montaggio di attrezzi portati e semiportati anteriori, posteriori e laterali, la cui installazione è subordinata al rispetto dell'Art. 104 -comma7, del C.d.S.e dal rispetto della massa massima e minima autorizzata per asse e totale.

9. DISPOSITIVO SILENZIATORE: marca CNH/FPT, tipo S.C.R.: 1-10-Tex-4-6.2-5.7-R

9.1 Valore di controllo per usati: 88 dB(A), 2300 giri/min

10. DISPOSITIVO DI ASPIRAZIONE: marca Donaldson, tipo 1.19.100 BH

11. STERZO: marca DANFOSS tipo OSPC 125 OR; oppure marca OGNIBENE tipo ST OR 125 M170 WA.

12. DISPOSITIVO DI PROTEZIONE CONTRO IL CAPOVOLGIMENTO :

marca CNH tipo CS46/SC2- approv. O.E.C.D. 4/1 743 del 09/02/2017 e O.E.C.D. 10/0 176 del 28/04/2017.

12.1 Cabina di livello: 2

13. RISPONDEZZA DIRETTIVE/REGOLAMENTI CE/UE: 2000/25/CE; FASE IV.

14. DESCRIZIONE ALLESTIMENTI: 1: senza sollevatore anteriore. 2: con sollevatore anteriore.

15. TOTALE NUMERO POSTI COMPRESO IL CONDUCENTE: 2

16. PRESCRIZIONI PER LA CIRCOLAZIONE STRADALE:

E' ammesso il traino di rimorchi agricoli o attrezzature intercambiabili trainate (macchine operatrici agricole trainate) omologati secondo il Regolamento UE 167/2013 nei limiti di massa rimorchiabile del presente Allegato tecnico. E' ammesso altresì il traino di rimorchi agricoli o di macchine operatrici agricole trainate, circolanti in Italia e omologati/approvati secondo le norme nazionali (Codice della Strada) nei limiti di massa rimorchiabile sopra indicata solo se la trattrice è equipaggiata con gancio di traino omologato CE/UE del tipo a perno fisso, riferito alla norma ISO 6489-5: 2011. E' obbligo all'utilizzatore la verifica del corretto accoppiamento dei dispositivi di attacco meccanico secondo le indicazioni fornite dai costruttori dei veicoli e dei dispositivi, nonché la verifica di compatibilità dei giunti di accoppiamento (del tipo CUNA e/o ISO) delle connessioni pneumatiche/idrauliche. I pedali di comando del freno di servizio devono essere accoppiati con apposito traversino.

IL DIRETTORE DELLA DIVISIONE

Dott. Ing. Vito Di Santo

CASE 117
Angelo I. Frangillo
Angelo I. Frangillo



IL PRESENTE ALLEGATO TECNICO E' PARTE INTEGRANTE DELLA CARTA DI CIRCOLAZIONE

All. tecn. N. 01 - OY00046MAEST06B

COPIA CONFORME
ALL'ORIGINALE